

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci și D. Grespan, agenți)

Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 1 iulie 2010, BNP Paribas și BNL/Comisia (T-335/08), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei 2008/711/CE a Comisiei din 11 martie 2008 privind ajutorul de stat C 15/07 (ex NN 20/07) pus în aplicare de Italia, privind stimulentele fiscale în favoarea anumitor instituții de credit restructurate (JO L 237, p. 70).

Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 1 iulie 2010, BNP Paribas și BNL/Comisia (T-335/08), întrucât prin aceasta s-a încălcat articolul 107 alineatul (1) TFUE.
2. Respinge acțiunea formulată de BNP Paribas și de Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL).
3. BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) și Comisia Europeană suportă, fiecare, propriile cheltuieli de judecată.
4. Obligă BNP Paribas și Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) să suporte cheltuielile de judecată pe care le-au efectuat în procedura de la Tribunalul Uniunii Europene.

(¹) JO C 317, 20.11.2010.

Hotărârea Curții (camera a treia) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Nejvyšší soud České republiky — Republica Cehă) — Wolf Naturprodukte GmbH/Sewar spol. s r.o.

(Cauza C-514/10) (¹)

[Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Domeniu de aplicare temporal — Executarea unei hotărâri pronunțate înainte de aderarea statului de executare la Uniunea Europeană]

(2012/C 250/04)

Limba de procedură: ceha

Instanța de trimitere

Nejvyšší soud České republiky

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Wolf Naturprodukte GmbH

Pârâtă: Sewar spol. s r.o.

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Nejvyšší soud České republiky — Interpretarea articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12,

p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Domeniul de aplicare în timp — Punere în executare a unei hotărâri pronunțate înainte de aderarea la Uniunea Europeană a statului de executare

Dispozitivul

Articolul 66 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că, pentru ca acest regulament să fie aplicabil în vederea recunoașterii și a executării unei hotărâri judecătorești, este necesar ca, în momentul pronunțării acestei hotărâri, regulamentul menționat să fi fost în vigoare atât în statul membru de origine, cât și în statul membru solicitat.

(¹) JO C 13, 15.11.2011.

Hotărârea Curții (a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesgerichtshof — Germania) — Procedură penală împotriva Titus Alexander Jochen Donner

(Cauza C-5/11) (¹)

(Libera circulație a mărfurilor — Proprietate industrială și comercială — Vânzarea de copii ale unor opere într-un stat membru în care dreptul de autor privind aceste opere nu este protejat — Transportul acestor mărfuri într-un alt stat membru în care încălcarea dreptului de autor menționat este sancționată de dreptul penal — Procedură penală împotriva transportatorului pentru complicitate la distribuirea ilicită a unei opere protejate prin dreptul de autor)

(2012/C 250/05)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Partea din procedura penală principală

Titus Alexander Jochen Donner

Obiectul

Cerere de pronunțarea unei hotărâri preliminare — Bundesgerichtshof — Interpretarea articolelor 34 și 36 TFUE — Libera circulație a mărfurilor — Proprietate industrială și comercială — Vânzarea de copii ale unor opere într-un stat membru în care dreptul de autor privind aceste opere nu este protejat — Transportul acestor mărfuri într-un alt stat membru în care încălcarea dreptului de autor este sancționată de dreptul penal — Situația în care transferul proprietății la cumpărător s-a efectuat în statul membru de origine, iar transferul dreptului de dispoziție reală în statul membru de destinație — Procedură penală împotriva transportatorului pentru complicitate la distribuirea ilicită a unei opere protejate prin dreptul de autor.

Dispozitivul

1. Un comerciant care își îndreaptă activitatea publicitară spre membri ai publicului cu reședința într-un stat membru determinat și creează sau pune la dispoziția lor un sistem de livrare și un mod de plată specific — sau permite unui terț să facă acest lucru —, punând astfel membrii publicului în situația de a obține livrarea de copii ale unor opere protejate prin dreptul de autor în acest stat membru, realizează, în statul membru în care are loc livrarea, o „distribuire către public” în sensul articolului 4 alineatul (1) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională.
2. Articolele 34 TFUE și 36 TFUE trebuie interpretate în sensul că nu se opun ca un stat membru să desfășoare, în temeiul dreptului penal național, urmărirea penală pentru complicitate la distribuirea fără autorizare de copii ale unor opere protejate prin dreptul de autor în cazul în care copiile unor asemenea opere sunt distribuite către public pe teritoriul acestui stat membru în cadrul unei vânzări, care vizează în mod specific publicul respectivului stat, încheiată în alt stat membru, în care aceste opere nu sunt protejate printr-un drept de autor sau în care protecția de care beneficiază nu poate fi opusă în mod util terților.

(¹) JO C 103, 2.4.2011.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgerichtshof — Austria) — Leopold Sommer/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Cauza C-15/11) (¹)

(Aderarea unor noi state membre — Republica Bulgaria — Reglementare a unui stat membru care condiționează eliberarea unui permis de muncă resortisanților bulgari de o examinare a situației pieței forței de muncă — Directiva 2004/114/CE — Condiții de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat)

(2012/C 250/06)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Leopold Sommer

Pârât: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Verwaltungsgerichtshof — Interpretarea Directivei 2004/114/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condițiile de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat (JO L 375, p. 12, Ediție specială 19/vol. 7, p. 94) și în special a articolului 17 din aceasta, precum și a alineatului (14) al listei cuprinse conform articolului 20 din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană (JO 2005, L 157, p. 104) în anexa VI la acesta — Reglementare a unui stat membru care condiționează acordarea unui permis de muncă cetățenilor bulgari de o examinare a situației pieței forței de muncă — Eventuala aplicare a Directivei 2004/114/CE.

Dispozitivul

1. Anexa VI punctul 1 alineatul (14) din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană trebuie interpretată în sensul că, la data faptelor din acțiunea principală, condițiile de acces al studenților bulgari pe piața forței de muncă nu pot fi mai restrictive decât cele prevăzute de Directiva 2004/114 a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condițiile de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat.
2. O legislație națională de tipul celei în discuție în acțiunea principală rezervă resortisanților bulgari un tratament mai restrictiv decât cel acordat resortisanților țărilor terțe în temeiul Directivei 2004/114.

(¹) JO C 113, 9.4.2011.

Hotărârea Curții (camera a cincea) din 21 iunie 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal Supremo — Spania) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)/Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

(Cauza C-78/11) (¹)

(Directiva 2003/88/CE — Organizarea timpului de lucru — Dreptul la concediul anual plătit — Concediu medical — Concediu anual care coincide cu un concediu medical — Dreptul de a beneficia de concediul anual în altă perioadă)

(2012/C 250/07)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Tribunal Supremo